

祝
市制施行
60周年



●今月の主な内容

- JA新潟厚生連小千谷総合病院新築事業の概要 .. 2 ~ 3
- 平成25年度決算状況の公表 .. 4 ~ 6
- 中越大震災から10年 .. 7
- 片貝まつり .. 8 ~ 9
- いつもの暮らしにがん検診を .. 14 ~ 15
- お知らせ・健診日程 .. 18 ~ 20

片貝まつり

伝統の筒引き

9月8日(月)~10日(水)、片貝まつりが開催されました。9日は花火打ち上げの無事と成功を祈る伝統の筒引きが行われ、「若」と呼ばれる片貝町の18~25歳のみなさんが元気に花火の筒を引いて町内を練り歩きました。



新病院イメージ図

新病院概要

- 事業主体 / 新潟県厚生農業協同組合連合会（新潟県厚生連）
- 病院名 / 新潟県厚生農業協同組合連合会 小千谷総合病院
- 建設場所 / 平沢地内
- 開院時期 / 平成28年10月（予定）

公益財団法人小千谷総合病院と厚生連魚沼病院の統合再編により、厚生連が運営主体となる新病院の実施設計がまとまりましたので概要をお知らせします。

新病院の目的

現在、小千谷総合病院・魚沼病院ともに医師不足・施設の老朽化などの課題を抱えています。

両病院を統合再編した新病院は、周辺医療機関と連携し、地域の中核病院として、将来にわたって安定的に医療を提供していくことを目的とします。

新病院の機能・特性

○ 新病院の地域での位置づけ

地域の中核病院として、急性期（※1）から慢性期（※2）医療まで可能な限り地域完結型の医療提供体制をつくります。

○ 救急医療の機能

地域の救急医療を担うための診療機能を備えるとともに、高度・専門的医療について他の医療機関との連携を図ります。

○ 人工透析センターの充実

人工透析センターを整備し、増加する慢性透析患者に対応できるよう努めます。

○ 周産期医療の充実

周産期（※3）医療機能の充実を図ります。

○ リハビリ機能の充実

急性期の治療を終えた患者を受け入れ、リハビリ機能を充実させ、患者の在宅復帰を支援します。

○ 緩和ケア機能の充実

緩和ケアチームによる医療提供体制の整備を行います。

○ 臨床研修指定病院としての機能

将来の医師確保に向けて、臨床研修指定病院の指定に必要な体制をつくります。

○ 健康診断

需要が多い人間ドック・事業所健診に対応できるよう整備します。

※1…急性期：症状が急激に現れる時期。病気になるり始めの時期。

※2…慢性期：病状は比較的安定しているが、治癒が困難な状態が続いている時期。

※3…周産期：妊娠22週から生後満7日未滿までの期間。

建物概要（予定）

- 敷地面積／51,213㎡
- 建築面積／8,315㎡
- 延床面積／28,168㎡
- 構造／鉄骨鉄筋コンクリート造地上6階、塔屋1階
- 各階の配置／



6階	一般病棟 (50床)			ナースステーション	一般病棟 (51床)		
5階	一般病棟 (50床)			ナースステーション	療養病棟 (50床)		
4階	一般病棟 (50床)			分娩	ナースステーション	一般病棟 (49床)	
3階	医局			手術室		事務管理室	
2階	人工透析室	リハビリテーション		健診センター		外来診察室	講堂
1階	受付・薬剤	売店	放射線CT/MRI	エントランスホール		外来診察室	内視鏡 検査

その他別棟としてエネルギー棟、車庫などを配置します。外構として駐車場（900台）、駐輪場、緑地、調整池などを整備します。

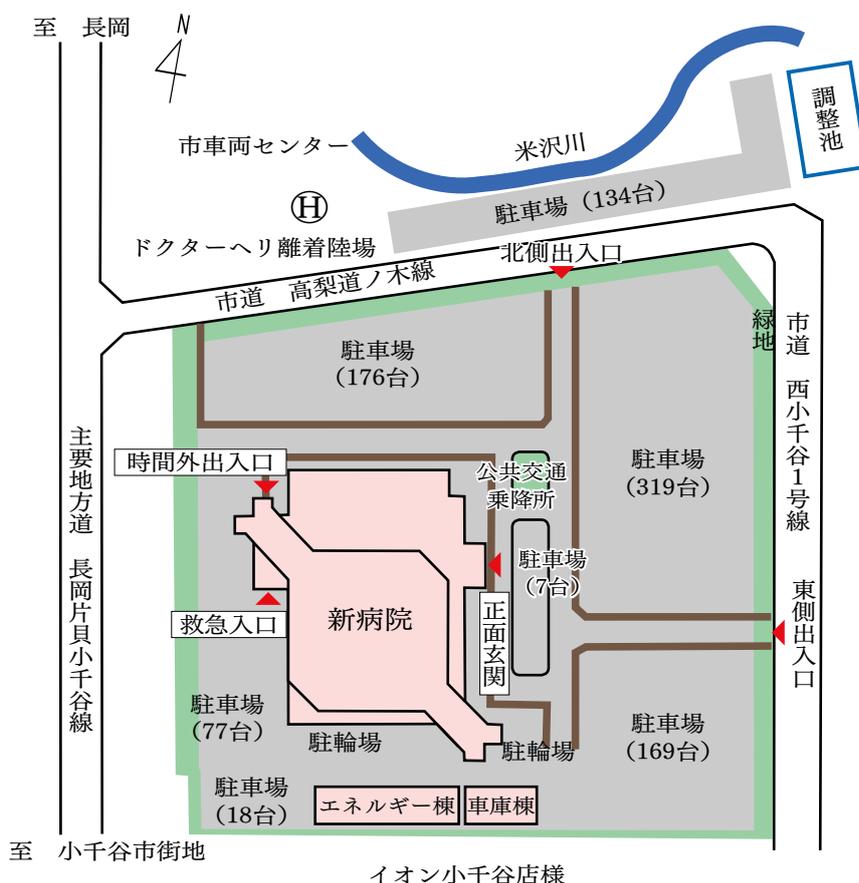
施設内容（予定）

- 病床数／一般病床250床、療養病床50床、計300床
- 診療科目／内科、消化器内科、呼吸器内科、循環器内科、神経内科、心療内科、人工透析内科、小児科、外科、乳腺外科、整形外科、脳神経外科、皮膚科、泌尿器科、産婦人科、眼科、耳鼻咽喉科、放射線科、麻酔科、リハビリテーション科、総合診療科 全21診療科
- 4床室は個室感があり療養環境の充実やプライバシーに配慮したものとします。

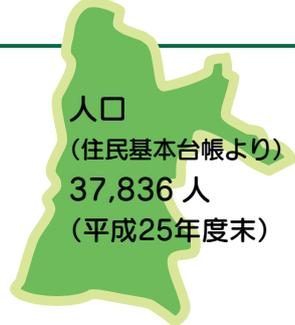
建設スケジュール（予定）

- 平成26年11月 建設工事着工
- 平成28年 7月 建設工事竣工
- 平成28年10月 開院

配置図（予定）

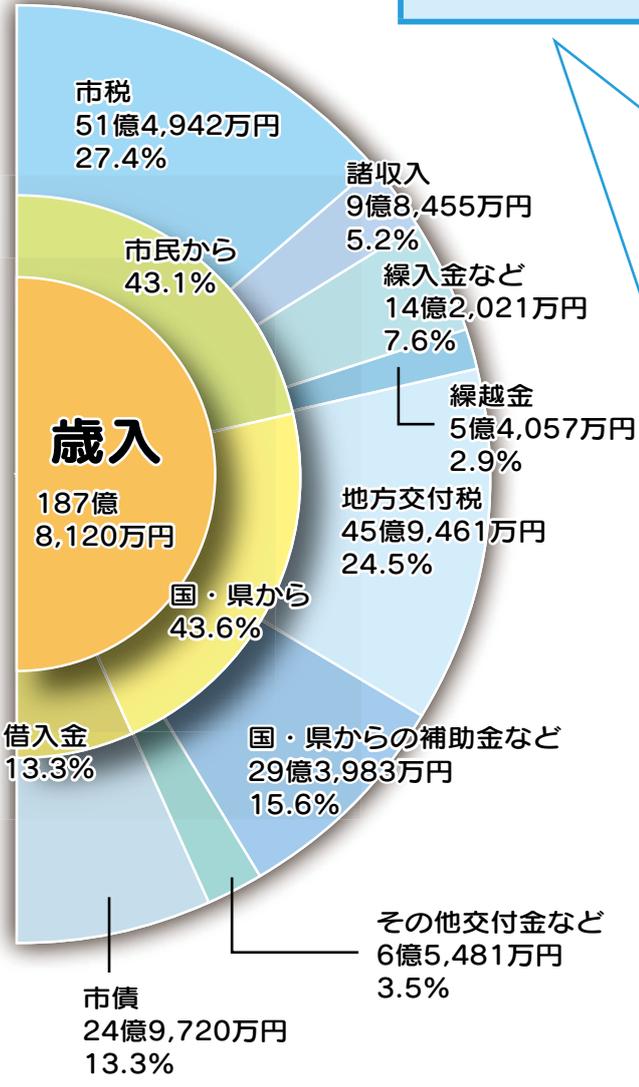


平成25年度の決算状況について お知らせします



歳入

市民1人あたり
49万6,384円



市税 (市民税・固定資産税など)	13万6,098円
諸収入・繰入金など	6万3,557円
繰越金	1万4,287円
地方交付税 (普通・特別交付税)	12万1,435円
国・県からの補助金など	7万7,699円
その他交付金など	1万7,307円
市債	6万6,001円

一般会計

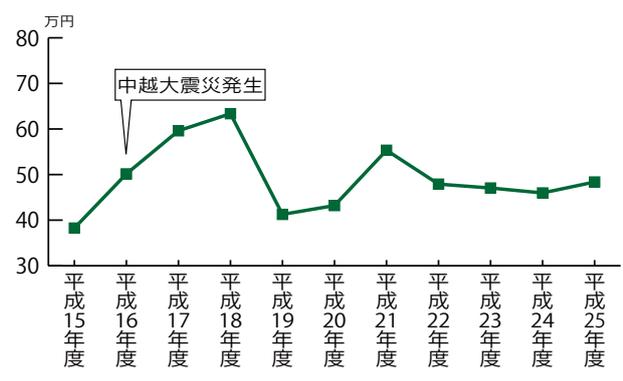
平成25年度一般会計の歳入総額は18億7,812.0万円、歳出総額は18億3,129.0万円、その差額4億7,991.0万円を平成26年度に繰り越しました。このうち5億7,644.0万円は平成25年度に完了しなかった工事などの繰り越しで、使いみちが決まっています。したがって実際の黒字額は4億2,222.7万円となります。

主な事業

- ▽消防救急デジタル無線整備事業……………5億5,774万円
- ▽庁舎耐震化事業……………3億1,706万円
- ▽し尿処理施設整備事業……………1億9,467万円
- ▽消雪パイプフレッシュ事業……………1億4,996万円

市民一人あたりの歳出額の推移

平成15年度から平成25年度までの推移をグラフにしました。
中越大震災の発生により平成18年度まで増え続け、平成19年度から震災前の規模に戻りましたが、平成21年度は小千谷小学校改築事業などにより再び増えました。

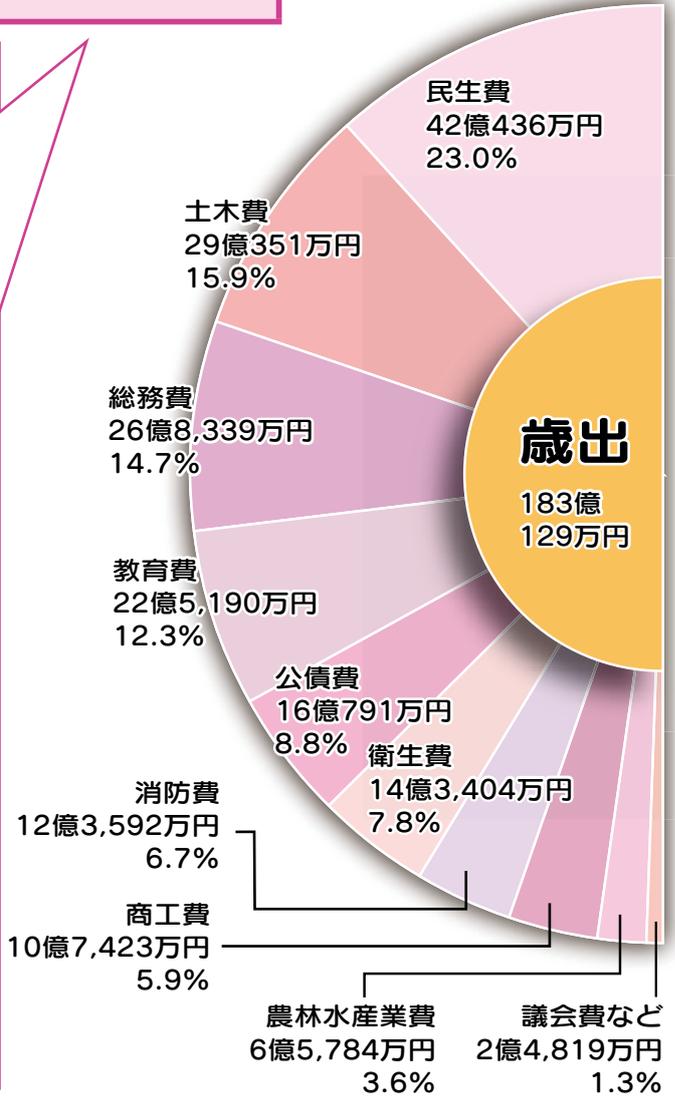


市民 1 人あたりの金額 = $\frac{\text{その年度の各総額}}{\text{その年度末の市の人口}}$
 ※それぞれの金額を四捨五入しているため、合計と合わない場合があります。

市民 1 人あたり
48万3,700円

歳出

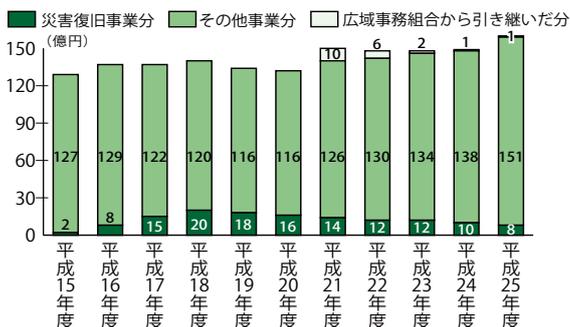
民生費 (高齢者福祉や保育園の整備など)	11万1,121円
土木費 (道路や河川の整備など)	7万6,739円
総務費 (事務や財産の管理など)	7万 922円
教育費 (学校の整備や文化・スポーツの振興など)	5万9,517円
公債費 (市で借りたお金の返済)	4万2,497円
衛生費 (健康増進や環境対策など)	3万7,901円
消防費 (消防活動など)	3万2,665円
商工費 (商工業の振興や観光施設の整備など)	2万8,392円
農林水産業費	1万7,387円
議会費など	6,560円



市債残高

会計名	平成24年度末残高	平成25年度末残高	市民1人あたり
一般会計	149億1,149万円	160億475万円	42万3,003円
工業団地事業特別会計	3,938万円	0円	0円

一般会計市債残高の推移



市債 (借入金) の状況
 市債は、事業を行うために必要なお金を借り入れるものです。一般会計の平成25年度末の残高は前年度に比べ10億9326万円増えました。

市の財産の状況
 市の財産には学校などの土地、建築物のほか、将来実施する事業のための積立金である基金や、有価証券、出資金などがあります。主な財産の状況は下記のとおりです。

主な財産の状況

区分	状況	
公有財産	小学校	8校
	中学校	5校
	保育園	11園
	公営住宅	424戸
	有価証券	2,908万円
基金	出資による権利	7,678万円
	財政調整基金	45億5,751万円
	その他特定目的基金	39億6,111万円

特別会計

特別会計は、特定の事業を行うために一般会計と分けて管理する会計です。国などからの補助金もありますが、その経費は受益者（サービスを受ける人）が負担することが原則です。



特別会計の決算状況

会計名	歳入合計	歳出合計	差引額
国民健康保険	40億 8,716万円	39億 659万円	1億 8,057万円
介護保険	35億 9,128万円	35億 5,715万円	3,413万円
後期高齢者医療	7億 724万円	6億 8,855万円	1,869万円
工業団地事業	7,052万円	7,001万円	51万円

企業会計

企業会計とは、市が直接経営する企業の会計をいいます。経営できる事業は、公共の利益を目的とするもので、特別に定められたものだけです。小千谷市では、ガス事業、水道事業、工業用水道事業、下水道事業の4事業を経営しています。今後も、従来に増して災害に強い施設整備に努めるとともに、年数が経過したガス管、水道管の布設替など計画的な投資を進めながら、安心と安全性を高め、サービスの向上と経営の安定に努めます。

企業会計決算状況

会計名	収益	費用	利益	企業債残高
ガス事業	15億 2,980万円	14億 8,210万円	4,770万円	4億 7,583万円
水道事業	7億 9,214万円	6億 6,619万円	1億 2,595万円	23億 4,271万円
工業用水道事業	2億 4,159万円	1億 6,842万円	7,317万円	5億 3,754万円
下水道事業	15億 6,777万円	13億 6,890万円	1億 9,887万円	139億 4,976万円

平成25年度決算に基づく財政健全化判断比率・資金不足比率をお知らせします

財政健全化判断比率とは、次の指標で示される財政状況で、一つでも基準を上回ると早期健全化団体や財政再生団体となります。

現在の市の状況は、すべての比率が基準を下回っているため健全であるといえます。

健全化判断比率

指標	健全化判断比率	早期健全化基準	財政再生基準
実質赤字比率	—	13.32%	20.00%
連結実質赤字比率	—	18.32%	30.00%
実質公債費比率	11.0%	25.0%	35.0%
将来負担比率	75.5%	350.0%	—

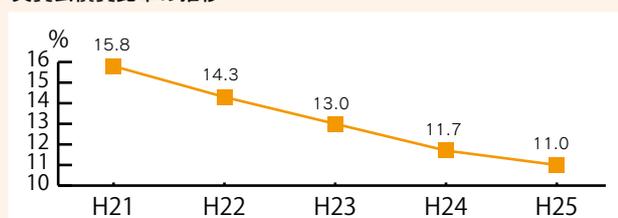
* 実質赤字額及び連結実質赤字額がない場合、「—」で表示

資金不足比率

会計	資金不足比率	経営健全化基準
工業団地事業	—	20.0%
ガス事業	—	
水道事業	—	
工業用水道事業	—	
下水道事業	—	

* 資金不足額がない場合、「—」で表示

実質公債費比率の推移



【指標・用語の解説】

■実質赤字比率

一般会計などの赤字の比率で、財政運営の悪化の度合いを示す指標

■連結実質赤字比率

企業会計を含む全会計の赤字の比率で、市全体の財政運営の悪化の度合いを示す指標

■実質公債費比率

歳出のうち借入金返済額の比率を3か年平均したもので、借入金の返済が一般会計などにおよぼす影響の度合いを示す指標

■将来負担比率

一般会計などで将来負担する見込みの債務の比率で、将来財政を圧迫する可能性の度合いを示す指標

■資金不足比率

企業会計ごとの事業の規模（料金収入規模）に対する資金不足額の比率で、経営状況の深刻度を示す指標

■早期健全化基準

財政状況に注意喚起を示す段階の基準値

■財政再生基準

財政再建が必要となる状態の基準値

■経営健全化基準

経営状況が悪化している状態の基準値

決算状況や財政健全化判断比率などについてわからないことなどがありましたら、気軽にお尋ねください。

■問い合わせ／企画政策課財政係 ☎83-3507

✉ plan@city.ojya.niigata.jp

新潟県中越大震災 10周年合同追悼式

- 日時／10月23日(木)午後1時～2時
- 会場／シティホールプラザアオーレ長岡アリーナ
- 内容／式典、黙祷、献花、小学生と中学生の合唱など
- 主催／新潟県、長岡市、十日町市、見附市、魚沼市、南魚沼市、小千谷市
- 問い合わせ／危機管理課危機管理係 ☎83-3515

中越大震災復興10年 結びの灯～感謝を胸に、 未来へGO～

中越大震災発生から10年が経過し、全国のみなさんへの感謝の気持ちと、東日本大震災で被災された方々への応援メッセージを送るため、復興記念コンサートなどを開催します。

- 開催日時など／10月23日(木)
- ▷ 灯籠灯火：午後5時30分～8時
- ▷ 復興記念コンサート：午後5時45分～7時15分
- ▷ 震災時の協力ボランティアとの交流サミット：午後8時30分～10時
- 会場／総合体育館（交流サミットはグリーンパーク）
- その他／
- ▷ 復興記念コンサートは、入場無料、入場整理券不要です。
- ▷ それぞれのイベントの詳細は、10月4日の新聞折り込みチラシをご確認ください。
- 問い合わせ／一般社団法人小千谷青年会議所（小千谷商工福祉会館内）担当：牛腸ちよう ☎81-1300



中越大震災から10年 式典・関連イベントを開催します

多くの尊い人命を奪い、当市に未曾有の被害をもたらした「中越大震災」から10月23日(木)で10年となります。犠牲になられた方々に追悼の意を表すとともに、全国のみなさんから受けたご支援に感謝し、また、未来に向けて決意を新たにすため、式典や関連イベントを開催します。

小千谷市 中越大震災10周年式典

中越大震災で犠牲になられた方々に追悼の意を表すとともに、未来に向かい決意を新たにすため、式典を開催します。

- 日時／10月23日(木)午後5時30分～6時35分（予定）
 - 会場／市民会館大ホール
 - 参集者／ご遺族、一般市民、国・地方公共団体関係者など
 - 内容／式辞、挨拶、メッセージ・電報紹介、黙祷、献花、誓いの言葉、児童合唱、記録ビデオ上映など
 - 入場無料
- ※ご来場の際は、駐車場がありませんので、公共交通機関などをご利用ください。
- 問い合わせ／総務課庶務管財係 ☎83-3506 ㊚soumu@city.ojiya.niigata.jp

「中越大震災の日」を定めました

市では、毎年10月23日を「中越大震災の日」として定めました。

これは、平成16年10月23日に発生した新潟県中越大震災の経験と教訓をいつまでも忘れることなく継承することや、市民のみなさんから防災意識を高め、安全、安心に対する誓いを新たにすべく、定めたものです。

ハザードマップでご自宅周辺の危険場所を確認する、ご家庭で備蓄品をあらかじめ準備しておくことなど日頃からの備えをお願いします。

- 問い合わせ／危機管理課危機管理係 ☎83-3515





浅原神社秋季例大祭 片貝まつり

9月8日(月)〜10日(水)の3日間にわたり、片貝まつりが行われました。8日には、伝統祭り屋台曳き廻しや民踊流しが行われ、まつりムードを高めていきました。9日は、伝統の筒引きが行われた後、各町内や同級会による玉送りが町内を練り歩いていきました。四尺玉で有名な奉納大煙火(花火大会)は9日・10日と行われ、両日とも晴れ渡った片貝の夜空に大輪の花を咲かせていきました。



▲鼓笛隊パレードでは、「おけさ」も演奏されました。



▲伝統屋台曳き廻しでまつりの幕を開けました。



▲棧敷席をステージにして、片貝大烟花音頭を踊りました。



▲片貝巫女爺子供教室のみなさんが練習の成果を披露しました。



▲筒引きに参加する各町内の「若」のみなさん。



▲民踊流しにも、おおぜいの方が参加しました。



▲日本で唯一「真昼の三尺玉」。



▲成人のみなさんが各町内を回りました。



▲筒引きの途中には、馬連が披露されました。



▲片貝伝統芸能保存会による古式玉送り。



▲伝統ある相撲場で、相撲大会が行われました。



▲片貝名物奉納花火太鼓の音色が、栈敷席に響き渡りました。



▲筒を神社に届け、木遣りを奉納しました。

正四尺玉 (10日)



▲花火に歓声を上げる同級会のみなさん。



▲感極まる成人のみなさん。



▲花火を見上げる還暦のみなさん。



マイクロバスとステーションワゴンを 官公庁オークションに出品します

不用となった市のマイクロバスとステーションワゴンをやう（株）の官公庁オークションに出品します。

オークションの参加申込や入札はインターネットの「Yahoo!官公庁オークション」内で行われます。入札参加の手続きなどは、「Yahoo!官公庁オークション」<http://koubai.auctions.yahoo.co.jp/>でご確認ください。

■物件／

- ①マイクロバス（26人乗り）1台
- ②ステーションワゴン（10人乗り）1台

■日程／

- ▷参加申込期間／10月22日(水)午後1時～11月10日(月)午後2時
- ▷入札期間／11月25日(火)午後1時～12月2日(火)午後1時
- ▷売払代金納付期限／12月16日(火)午後5時15分

■問い合わせ／企画政策課財政係 ☎83-3507



お年寄りの心の健康相談会

もの忘れが気になる、やる気が出ない、不眠などでお困りの方やその家族の相談を、精神科医師がお受けします。会場まで来ることが難しい場合は、訪問相談も行っています。相談は無料です。

■日時／10月27日(月)午後1時30分～3時

■会場／健康センター

■申込締切／10月22日(水)

■申込・問い合わせ／地域包括支援センター ☎83・0807

信濃川の増水に注意！ 警報が流れたらすぐ避難！

JR東日本信濃川発電所では、河川での水難事故防止のため、警報装置としてサイレン・スピーカーを設置しています。

宮中取水ダムからの放流量を増やすときと山本調整池から放流するとき、警報（サイレンとアナウンス）を流しますので、直ちに川から離れ、安全な場所へ避難してください。

■問い合わせ／JR東日本信濃川発電所 ☎82・2702（休日・夜間 ☎82・0196）

小千谷きのこ同好会

会員数：約30人 会費：1,000円／年
問い合わせ：代表 野沢弘明 ☎82-9888



おじゃまします

サークル訪問

毎月10日号で、市内で活動しているさまざまな団体・サークルなどをご紹介します。

「小千谷きのこ同好会」のみなさんからお話を伺いました。

——主な活動を教えてください
年に4～5回、市内や近隣市の山できのこの採集会と採れたきのこの鑑定会を行っています。

——どんなきのこが採れますか
食べられるきのこ、食べられないきのこ、とにかくいろいろな種類のきのこが採れるので、みんなで図鑑を見ながら鑑定します。

——きのこの魅力はなんですか
採れたてのきのこは香りや風味が抜群に良く、とてもおいしい。



△図鑑などを見ながら、鑑定作業をされていました。

いです。また、きのこの種類によって味が異なり、いろいろな味覚を楽しむことができます。きのこの種類は数千とあり、一回の採取で何種類ものきのこを採ることができ、発見する楽しみも魅力の一つです。

——みなさんにひと言

きのこは、採って楽しい、食べておいしい秋の味覚の代表格ですが、中には毒性のあるものもあり、紛らわしいきのこもたくさんあります。また、毒性のあるきのこは、煮ても焼いても無毒にはなりませんので、疑わしいきのこは絶対に食べないでください。

○訪問後のひと言

みなさんが1時間ほど山に入って採れたきのこは、全部で数十種類にもなりました。色や形も千差万別で、きのこの種類の多さと、奥の深さに驚きました。

いんじちはー市長です

(90)



もう何十年前のことですが、今は故人となったある有名な落語家が語っていた言葉が印象に残っています。その言葉とは「あの人にはこんなことをしてやった、という話はいけなさい。あの人にはこんなことをしてもらった、という話をするようにしなさい」というものです。つまり「与えたこと」を自慢はせず、「もらったこと」に感謝するように努めなさいとの忠告です。

もう一つの別のお話です。よく知られている話ですが、アメリカ合衆国第35代大統領のケネディは、就任式の演説で国民に、「国家があなたのために何ができるかを問うのではなく、あなたが国家のために何ができるかを問うてほしい」と訴えました。つまり、社会から「もらったこと」ではなく、「与えること」に努めなさいと言っています。

私たちの住む社会は大変複雑な仕組みですが、その中で、住みよい市とはどんなものかと問われたら、私なりに考えるひとつの答えは、「見返りを求めない皆さんの「してあげる人」と、感謝の気持ちを持ったたくさんさんの「してもらう人」の社会関

係が、ごく自然にでき上がっているところのように思います。してもらうのが当たり前と思う人ばかりでは、決して住みよい市には成り得ないでしょう。

ところで先日、ある僧侶の方に伺ったお話ですが、優しい眼差しを向けたら、笑顔で優しく接したりすることも、他人のためにしてあげることになるそうです。住みよいまち小千谷市のために、誰でも今すぐできる「してあげる」ではないかと思いました。

(谷井 靖夫)



△先日、小千谷幼稚園のみなさんが「やさしさ募金」を寄附してくれました。園児たちには、いつまでも「やさしさ」を持ち続けてほしいと思います。

作ってみてね！この料理

いわしのみそチーズ春巻き

<材料> (4人分)

- 生いわし..... 4尾
- プロセスチーズ..... 60g
- 長ねぎ..... ½本
- おろし生姜..... 20g
- みそ..... 小さじ1
- 春巻きの皮..... 8枚
- 大葉..... 8枚
- 小麦粉..... 大さじ½
- 水..... 大さじ1
- 揚げ油..... 適量

<作り方>

- 1 いわしは3枚におろし、横半分に切る。
- 2 チーズは4枚に切り、さらに縦半分にし、いわしの大きさに合わせる。
- 3 長ねぎは小口切りにし、おろし生姜、みそと混ぜてねぎみそを作る。
- 4 春巻きの皮に大葉、いわし、2のチーズ、3のねぎみそ、いわしの順に重ねて巻き、小麦粉と水を混ぜたのりでふちを止める。
- 5 170~180度の油できつね色になるまで3~4分揚げる。



今回は魚とチーズを使ったカルシウムたっぷりメニューです。いわしは包丁を使わずに簡単に手開きできますので、新鮮ないわしが手に入りましたらお試してください。まな板の上に広告や牛乳パックを使用すると後片付けが簡単で生臭さを防ぐことができます。まな板や手の生臭さが気になりましたら酢を振りかけてください。



<栄養価> (1人分)

▷エネルギー 326kcal ▷たんぱく質 16.1g ▷脂質 20.4g ▷カルシウム 146mg ▷塩分 0.8g

<調理>

小千谷市食生活改善推進委員 (健康センター内 ☎ 83-3640)

9 / 13

豊かな森を目指して

真人地区で「信濃川ふるさと森づくり」が行われました。これは、JR東日本が主催する、自然への感謝の気持ちと地球の未来に貢献するため、その土地固有の樹木を植えて森を再生させる活動で、市との共生事業の一つです。
当日は、県内外からおおぜいの方が参加し、約6500本の苗木を植樹しました。



9 / 13 ~ 14

プチサバイバル体験

山本山の市民の家で、「テントに泊まろうー手づくりキャンピング山本山」が行われました。市内在住の小学3〜6年生16人が参加し、火おこしやテントでの寝泊りなど、非日常的な野外生活を体験しました。
天候が心配されたため、テントは市民の家の体育館内に設置しましたが、木材で箸を作ったり、キャンプファイアーをするなど、子どもたちはさまざまなサバイバル体験を楽しんでいました。



9 / 16

いつまでもお元気で

敬老の日にあわせて、今年度に百歳を迎える長寿者のみなさんに、国・新潟県・小千谷市からお祝いの品などが贈呈されました。
市内では26人の方が百歳になられ、そのうち男性の方も7人と、例年以上におおぜいらつしゃいました。
みなさんのますますのご健康と、一層の長寿をお祈りします。



9 / 18

森永卓郎さん講演会

市民会館で「人権・男女共同参画講演会」が開催され、435人の方が聴講しました。
今年は、テレビやラジオでおなじみの経済アナリスト・森永卓郎さんを講師に迎え、「男と女のあり方が変わる 経済も変わる」と題して講演をしていただきました。
テレビやラジオと変わらぬ森永さんの軽妙な語り口に、ほぼ満員となった会場はたびたび笑いの渦に包まれていました。



有料広告掲載欄です

家をつくりつづけて59年
今後ともよろしくお願ひ申しあげます

丸山工務店

代表取締役 丸山 智義

小千谷本社 TEL 82-3242 FAX 82-0580
川口支店 TEL 89-3038 FAX 89-3379
E-mail:maruko-kawaguchi@herb.ocn.ne.jp
http://www2.ocn.ne.jp/~maruko/

中心街に位置するホテル

朝食バイキング ¥540
レストラン 梓(2F)
(AM7:00~9:00)
どなた様もお気軽に
団体様要予約

ビジネスホテル ニュープラザ

正面 茶畑川より夜景

小千谷市城内1-2-35 (サンプラザ前)
ご予約は TEL (0258) 82-1185
FAX (0258) 83-0156

9/18

未来へつなぐ 平和のバトン

国立広島原爆死没者追悼平和祈念館の朗読ボランティアとして活動されている松尾洋子さんをお招きし、千田、東小千谷中学校の生徒を対象に被爆体験記を朗読していただきました。

松尾さんは、悲しみや平和への願いといった被爆者の思いをおおせいの人に伝えていきたいとしたうえで、生徒たちに「今日はみなさんに平和のバトンを渡しました。このバトンを次の世代へとつないでほしい」と語ってくれました。松尾さんから語られる被爆体験記に、生徒たちは熱心に聴き入っていました。



9/26

愛称は「ばわすこ小千谷」

公益財団法人小千谷市シルバー人材センター設立30周年記念式典がセンターラックおぢやで開催されました。

式典では、設立30周年にあわせて募集していた愛称が発表され、応募総数118件の中から、「ばわすこ」が優秀作品に選ばれました。「ばわすこ」とは、「パワー」と「すこやか」を合わせた造語で、今後、シルバー人材センターは「ばわすこ小千谷」という愛称で活動を行っていきます。



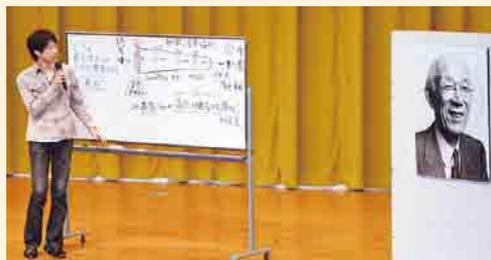
9/27

生誕120年を記念して

市制施行60周年・西脇順三郎生誕120年を記念して、市民会館で記念講演会が開催されました。

講演会では、芥川賞受賞作家の諏訪哲史さんを講師に迎え、「古代が懐かしい 西脇順三郎の『永遠II超時間』と題して講演していただきました。

シンポジウムでは、大学教授や詩人、美術評論家など6人のパネリストを迎え、それぞれの立場から西脇順三郎の作品についてディスカッションが行われました。



9/28

山本山で、さわやかな秋の一日を

おぢやクラインガルテンふれあいの里で、第3回山本山まつりが開催されました。

会場にはアルパカとふれあうコーナーがあり、子どもたちはアルパカにえさをあげたり、触ったりして楽しんでいました。

また今回は、クラシックカーパレードも行われ、来場者は貴重なクラシックカーを興味深そうに観賞していました。当日は好天に恵まれたため、おおぜいの方が来場し、さわやかな秋の休日を楽しんでいました。



宝くじ助成金で太鼓やお囃子車用やぐらを購入

船岡町内会と山谷坪野子供会は、コミュニティ活動の活性化のため、太鼓や車の荷台に乗せるお囃子車用のやぐらなどお祭り備品を購入しました。

購入にあたり、(財)自治総合センターの宝くじ助成金を利用しました。

■問い合わせ／生涯学習スポーツ課公民館係(市民会館内) ☎ 82・9111



△太鼓と太鼓台(船岡町)



△お囃子車用やぐら(山谷坪野子供会)

いつもの暮らしに



受診で早期発見！

がん検診

を。

～女性特有のがんについて～

今回は女性特有のがんである「乳がん」と「子宮頸がん」について説明します。

■問い合わせ／健康センター保健係 ☎83-3640

乳がん

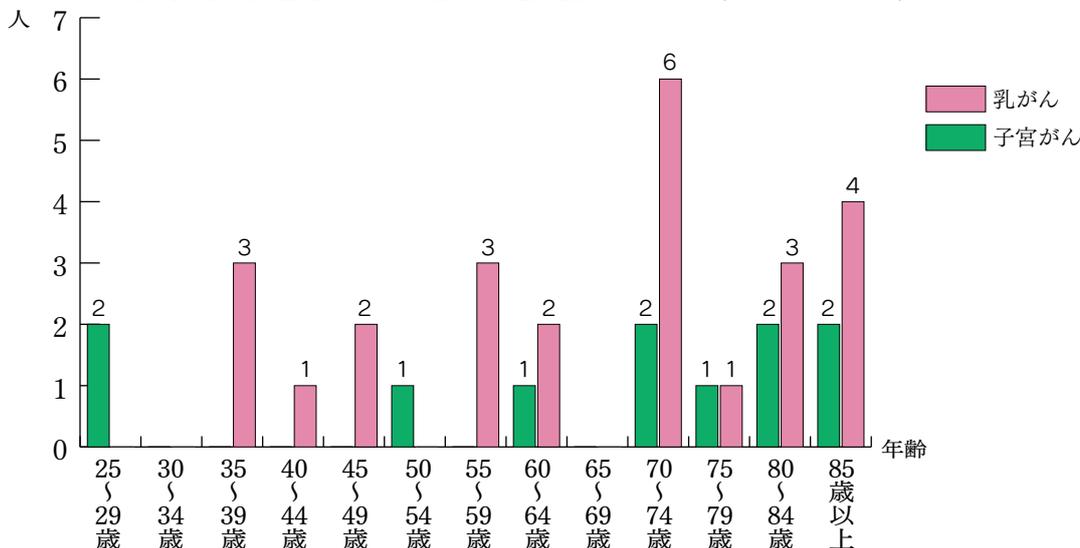
乳がんは、乳房のなかの母乳をつくる場所（乳腺）や母乳を乳首まで運ぶ管（乳管組織）から発生するがんです。直接的な原因はまだはっきりとは分かっていませんが、統計的な調査から、血縁者に乳がんになった人がいる、早い初潮や遅い閉経、初産年齢の高齢化、出産数が少ない、授乳経験が少ない、高脂肪食の摂取増加、閉経後の肥満などは乳がんになりやすいといわれています。

近年、日本人女性の14人に1人が乳がんにかかることと推計され、けっして他人事ではありません。乳がんの発生は20歳過ぎから認められ、40歳代後半がピークです。早期に見つけて治療すれば、乳房を温存しながら、わずかな切除手術でがんを取り除くことも可能です。

子宮頸がん

子宮頸がんは、子宮の入り口である子宮頸部の表面の細胞にがんができる病気です。その原因はヒトパピローマウイルス（HPV）というウイルスの持続的な感染です。自覚症状はほとんどなく、症状が現れるころには病状が進行していることが少なくありません。しかし、子宮頸がん検診でがんに変わりやすい細胞の段階で発見することが可能です。子宮頸がんは近年、20歳代や30歳代の若年層で増加傾向にあります。

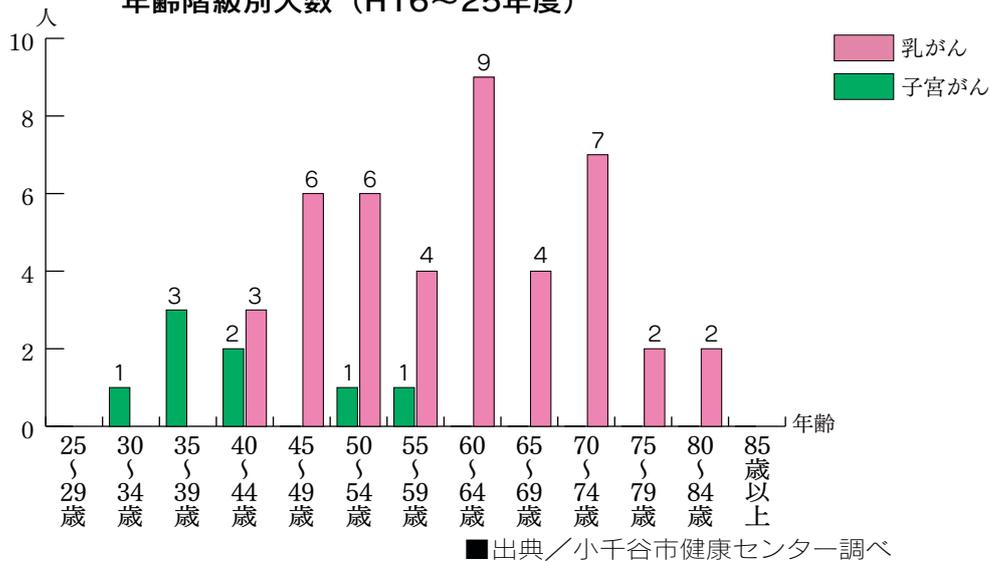
グラフ1：乳がん・子宮がん死因者の年齢階級別人数（H16～25年）



小千谷市の乳がん・子宮がん死因者の状況
過去10年間で、乳がん25人の方が、子宮がん（子宮頸がんと子宮体がん）で11人の方が亡くなっています。（グラフ1）
また、若年層の方がいることがわかります。

■出典／小千谷市健康センター調べ

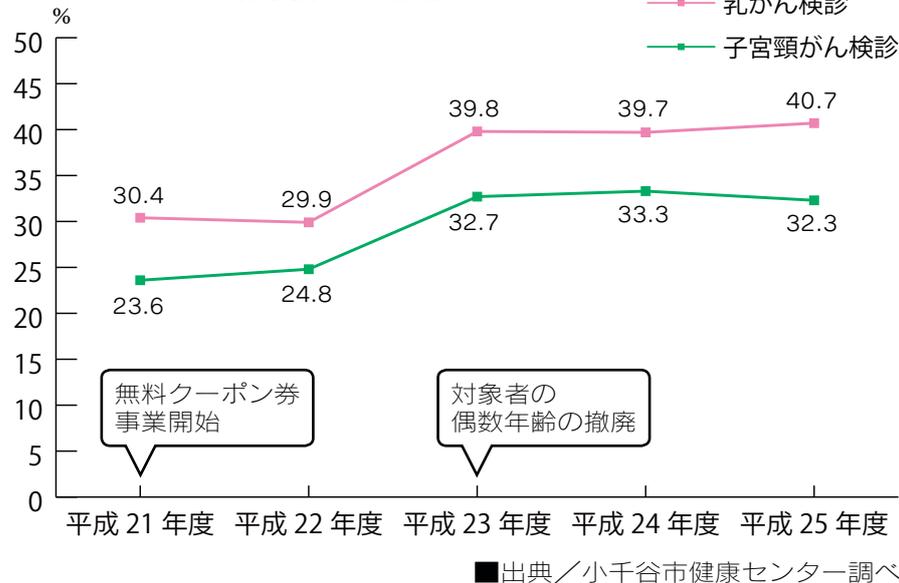
グラフ2：検診で乳がん・子宮がんが発見された方の年齢階級別人数（H16～25年度）



小千谷市の乳がん・子宮がん検診におけるがん発見の状況

過去10年間で、乳がん検診では43人の方、子宮がん検診では8人の方ががんが発見されました。（グラフ2）
子宮頸がん検診では、がんに変わりやすい細胞が発見された方は72人で、大部分が若年層の方でした。

グラフ3：がん検診受診率の推移



乳がん・子宮頸がん検診のすすめ

10月は「がん検診50%達成に向けた集中キャンペーン取り組み月間」です。昨年度の子宮頸がん検診の受診率は約32%、乳がん検診の受診率は約41%でした。（グラフ3）

「面倒だから、恥ずかしいから」とためらわず、乳がん検診は40歳を過ぎたら、子宮頸がん検診は20歳を過ぎたら、少なくとも2年に1度、継続的に検診を受けることが大事です。また、月に1度は乳がん自己触診法で、しこりなどがないか確認しましょう。

グラフ4：早期発見と進行後発見の場合の生存率の差



早期発見で生存率は8倍以上

乳がん・子宮頸がんに限らず、がんは早期発見が重要です。がんの早期発見と進行後発見の生存率の差は約8・4倍です。（グラフ4）
早く見つけて、早く治し、大切な命を守りましょう。

■出典／
▷ 国立がん研究センターがん対策情報センター
▷ 『がんの統計'13』全国がん（成人病）センター協議会加盟施設における5年生存率（2001～2005年診断症例）

はじめてみませんか？ごみを減らす3R



10月は
3R推進月間です

「3R」とは、リデュース（Reduce / 減らす）、リユース（Reuse / 再使用）、リサイクル（Recycle / 再生利用）のことです。日常生活の中でごみの発生は避けられませんが、「3R」を心がけることでごみを減らすことができます。

■問い合わせ／市民生活課衛生施設係 ☎83-3509

最初に

リデュース（ごみを減らす）

**必要な分だけ買う！
不要なものは断る！**

- ▷ 量り売りやばら売りをして
いる食材を買う。
- ▷ 過剰な包装は遠慮する。
- ▷ 使い捨て商品はなるべく買
わないようにする。

マイバッグの使用



レジ袋をやめて
マイバッグを使用しよう

次に

リユース（再使用）

**すぐに捨てない！
くりかえし使う！**

- ▷ リターナブルびん（洗って
くりかえし使用できる、牛
乳びんなど）の商品を選ぶ。
- ▷ チラシはメモ紙に、古着は
雑巾などに再利用する。
- ▷ 衣服やおもちゃなどを、兄
弟姉妹や友達の間でゆずり
あう。

古着・古本の購入

フリーマーケット
などを利用しよう



最後に

リサイクル（再生利用）

**ごみの汚れはさっと洗う！
しっかり分別して出す！**

- ▷ 生ごみは処理機器などで堆
肥化し、再利用する。
- ▷ 地域や学校などの資源物集
団回収に参加する。
- ▷ 店頭の回収箱を利用する。



■「3R」の優先度、第1位は「リデュース」

「3R」には優先度があります。優先すべき第1位がリデュース、第2位がリユース、第3位がリサイクルです。順位の高い方から取り組むことで、「3R」は最も効果を発揮します。

リデュースは、買い物の仕方や商品の選択などを変えることによって、ごみの発生を根本から抑える取り組みです。まずは生活に身近なリデュースから、「3R」をはじめてみませんか？

プラスチック製容器包装の品質評価が「A」ランクでした

9月4日(木)に、公益財団法人日本容器包装リサイクル協会によるプラスチック製容器包装の品質検査が行われました。品質検査には以下の3つの項目があります。

- ①「破袋度」 / 収集の際に使用された袋が確実に破かれているか
- ②「容器包装比率」 / プラスチック製容器包装以外のごみが混ざっていないか
- ③「禁忌品」 / 禁忌品とされる注射器などの医療系廃棄物や、刃物などの危険品が混ざっていないか

これらの項目を、A～Dのランクで評価します。

昨年度は「破袋度」の項目で「D」ランクでしたが、今年度は大幅に改善し、最高評価の「A」ランクとなりました。また、「容器包装比率」、「禁忌品」の項目でも「A」ランクでした。

今後もプラスチック製容器包装の品質が「A」ランクをもらえるよう、市民のみなさんのご協力をお願いします。

「A」ランクを保つには…

今回、品質評価で「A」ランクではありませんでしたが、容器の中に食材などが残ったままのものや、汚れているプラスチック製容器包装がやや目立ちました。

中身が残っていたり、汚れたままのものが混ざると、他のきれいに洗われたものまで汚れ、全体の品質が下がります。

プラスチック製容器包装は、中身を取り除き、軽く水で洗ってから出してください。また、二重袋で出さないでください。

二重袋で出された場合、袋が破きづらく、中身の確認が難しくなります。

その結果、検査において「破袋度」の評価が下がり、プラスチック製容器包装の品質自体も下がる原因となります。

読書・芸術・文化の秋

子どもとしゃかん秋のつどい

よみかたりボランティアによる楽しいおはなし会です。どなたでも気軽においでください。

■日時／10月25日(土)午前10時30分～11時15分

■会場／市民会館2階中会議室

■内容／

▷パネルシアター「おだんごを食べたお月さま」

▷大型絵本「なにをたべてきたの？」

▷大型紙芝居「きつねのぱんとねこのぱん」ほか

■問い合わせ／図書館☎82-2724

楽集館企画展示

小千谷の伝統芸能展

小千谷に長く伝わってきた伝統芸能に関する資料展を開催します。魚沼神社^{だいだいのかぐら}に使用する道具や面、小千谷発祥で市外にも広がった^{まじし}巫女^しの人形など、貴重な資料をお借りして展示します。巫女^{まじし}は12地区に伝えられていますが、それぞれ特徴のある人形を使用しており、それらを一堂に展示しますのでご覧ください。入場は無料です。

■期日／10月18日(土)～11月9日(日)

※毎週水曜日は休館日です。

■時間／午前9時～午後5時

■会場／楽集館展示室

■問い合わせ／

▷生涯学習スポーツ課生涯学習係
(総合体育館内) ☎83-0077

▷楽集館☎82-8282



第55回市民芸能まつり

市内で活動する芸能団体27団体が出演します。日頃の練習の成果をぜひご覧ください。入場は無料です。

■日時／11月2日(日)午前10時開場、11時開演

■出演団体／民謡・民踊・新舞踊・よさこい・大正琴など27団体。

東や、城内民踊サークル、深雪会、小雪会、裕彩会、アンサンブルすばるの会・らんの会、出雲流藤和会、小千谷民謡穂波会、小千谷民踊子さくら会、小千谷伝統民踊保存会ちぢみ、レイラニ フラサークル、とし藤会、千谷民踊会、寛三奈会、秀桜会、阿波踊りおぢや連、いなせ組、出雲流めぐ美会、富久寿大学民踊クラブ、豊舟会、ねをの会、瑠美の会、華舞会、扇秀会、YOSAKOIチーム城内、フエラニおぢや、吉谷長命会芸能部

■会場／市民会館大ホール

■問い合わせ／生涯学習スポーツ課公民館係(市民会館内) ☎82-9111

第34回小千谷市展・総合文化展

芸術の秋です。数々の力作が展示されますので、ご家族おそろいでお越しください。入場は無料です。

■日時／10月31日(金)～11月3日(祝)午前9時～午後6時(3日は午後5時まで)

■会場／東小千谷体育センター(ホットプラザ隣接)

■展示内容／

▷市展：日本画、水墨画、洋画・版画、書道、写真、工芸・彫塑

▷総合文化展：菊花、盆栽、生け花、押し花、絵手紙、鎌倉彫

■問い合わせ／生涯学習スポーツ課生涯学習係(総合体育館内) ☎83-0077

小千谷市民文芸のつどい

今年は記念講演会に若手俳人として活躍されている神野紗希さんをお招きして開催します。入場は無料ですので、どなたも気軽にお越しください。

■開催日／11月3日(祝)

○俳句大会(句会を行います)

■時間／午前10時～午後2時30分

■会場／市民会館2階和室

○短歌大会(文芸おぢや応募作品の講評を行います)

■時間／午後0時30分～2時30分

■会場／市民会館2階中会議室

○文芸おぢや表彰式

■時間／午後2時45分～3時

■会場／市民会館4階大会議室

○記念講演会※要事前申込

■時間／午後3時～4時

■会場／市民会館4階大会議室

■演題／俳句の魅力～あなたはどの句が好き？～

■講師／神野紗希さん

■講師プロフィール／愛媛県松山市生まれ。俳人。高校時代、俳句甲子園をきっかけに俳句をはじめ。

平成14年、第一回芝不器男俳句新人賞坪内稔典奨励賞受賞。平成16～22年、NHK-BS「俳句王国」司会。平成25年度NHKEテレ「俳句さく咲く！」選者。明治大学兼任講師。

■その他／講演会終了後、交流懇親会(会費2,000円)を開催します。参加を希望される方は、10月31日(金)までに申し込みください。

■申込・問い合わせ／生涯学習スポーツ課公民館係(市民会館内) ☎82-9111



おやこの食育体験教室

小学生の親子または祖父母と一緒に楽しい調理実習や豆ひろいゲーム、食に関するクイズ、エプロンシアターなどによる食育教室を開催します。秋の日曜日にお出かけしてみませんか。

- 日時／11月9日(日)午前9時30分～午後2時（午前9時15分～受付）
- 会場／健康センター
- 講師／小千谷市食生活改善推進委員・市栄養士
- 定員／30人
- 内容／
 - ▷親子で調理実習・交流会食
 - ▷親子で挑戦！豆ひろいゲーム
 - ▷食育クイズ
 - ▷食育エプロンシアター「なんでも食べる元気なまあちゃん」観賞
- 持ち物／エプロン、三角巾、筆記用具
- 申込締切／10月31日(金)
- 申込・問い合わせ／健康センター保健係 ☎83-3640

10月は土地月間です

土地取引の届出について、国土利用計画法では法定面積以上の土地取引を行った場合、市を経由して県知事に届出することを義務づけています。届出をしなかったり、偽りの届出をすると罰せられることがあります。忘れずに手続きをお願いします。

- 法定面積／
 - ▷都市計画区域内（東山、岩沢、真人以外の地区）：5,000㎡以上
 - ▷都市計画区域外（東山、岩沢、真人地区）：10,000㎡以上
- ※個々の取引面積が小さい場合でも、総面積が法定面積以上になる場合は届出が必要です。
- 届出義務者／土地の権利取得者（売買であれば買主）
- 届出期限／契約（予約含む）の日から起算して2週間以内
- 問い合わせ／建設課都市計画係 ☎83-3514

ホットプラザ講座受講生募集

講座受講生を募集しています。定員まで随時受け付けます。受講料（材料費）のほかに、ホーム利用登録料1000円が必要です。詳しくはお問い合わせください。

※申込少数の場合、開催しないことがあります。

※申込完了後にキャンセルした場合、材料費などをいただくことがあります。

※無断でのキャンセルはご遠慮ください。

- 申込・問い合わせ／午前9時～午後9時、ホットプラザ（勤労青少年ホーム）☎82・8510

○クリスマスケーキ講座1・2

プロから教わる、おいしいクリスマスケーキの作り方を覚えてみませんか？

2つの日程とも作るケーキは同じ内容となります。どちらかご都合のよい日にご参加ください。

- 日時／①11月6日(木)②11月13日(木)いずれも午後6時30分～9時

■会場／ホットプラザ1階料理講習室

■講師／澤田晃さん（コラソン）

■定員／①、②とも各10人

■受講料／1500円（材料費1回分）

■持ち物／エプロン、三角巾、持ち帰り用蓋付き容器



クマに注意してください！

ツキノワグマが食料を求め、人里近くに出没する時期になりました。キノコ採りなどで山に入るときは、必ず鈴やラジオなど音の出るものを持参してください。また、山の近くで作業をするときも、十分注意をしてください。クマを目撃したり痕跡を見つけた場合は、市役所または警察署に連絡してください。

■クマを人里に寄せ付けないために

○不要になった農作物を家の周辺や農地に放置しない。

○収穫予定のない柿やクリの実は早目に処分する。

○クマの隠れ場所になる藪などは刈り払いを行う。

■クマと遭遇しないために

○鈴、笛、ラジオなどを鳴らし、人の存在や接近をクマに知らせる。

○早朝や夕方など、クマが活発に活動する時間帯は特に注意する。

○クマの目撃情報があった場所には近づかない。

■それでもクマに遭ってしまったら

○とにかく落ち着く。あ

わてず、騒がないで、

ゆっくり後退する。

○クマは逃げるものを追

いかける習性があるの

で、走って逃げない。

○攻撃が避けられないときは急所を守る。地面に伏せ、両手で首の後ろをガードし、頭と首を守る。



イメージ画像

■問い合わせ／

▽市民生活課環境対策係 ☎83・3509

▽小千谷警察署 ☎83・0110

■まちのうごき（9月30日現在）

人口と世帯数 ()内は前月比		気象データ ※1			消防本部出動状況		交通事故発生状況				
		26年9月	過去10年の平均		26年 1～9月	25年 1～9月	26年 1～9月	25年 1～9月			
男	18,650人(-11)	出生 26人	平均気温	20.1℃	21.8℃	火災	※2 18件	件数	68件	85件	
女	19,053人(-20)	死亡 39人	最高気温	30.9℃	34.0℃			死者	1人	0人	
合計	37,703人(-31)	転入 43人	最低気温	10.9℃	11.6℃	救急	1,137件	1,104件	傷者	86人	112人
世帯数	12,711世帯(-4)	転出 61人	降水量月計	80.5mm	158.9mm						

※1：気象データは、小千谷市消防本部速報値です。（観測地：元中子）

※2：市報おぢや平成26年9月10日号において、平成25年1～8月分の件数が22件となっていました为正しくは17件でしたので訂正します。

古文書に親しもう！
古文書と郷土の歴史

市内の古文書整理ボランティアグループ「古新会21」による古地図・古文書の展示と講演会を行います。

- 日時／11月9日(日)午前10時～午後4時
- 会場／市民会館4階大会議室
- 参加無料
- 申込不要

○講演会

- 時間／午後1時30分～3時
- 講師／稲川明雄さん（河井継之助記念館館長）
- 演題／小千谷談判と河井継之助
- 問い合わせ／古新会21（担当：中山）☎82-5193



- 2014岩沢駅前収穫祭
「震災復興10周年スペシャル」
- 岩沢版震災記録誌の発行を記念して10月25日(土)夜、岩沢駅前通りがイルミネーションで彩られます。10月26日(日)は盛りだくさんの内容で実りの秋を祝います。ぜひお越しください。
- 日時／10月26日(日)午前10時～午後2時
- 会場／岩沢駅前通り・農家レストラン「より処 山紫」
- 内容／
- ▽復興10周年記念誌発行お披露目
- ▽「棚田米」や地場産農作物の直売
- ▽農家レストラン「より処 山紫」秋の味覚御膳「いわべん」復活限定販売
- ▽サンマのつかみ取り（なくなり次第終了）
- ▽各種露店、アトラクションなど
- 問い合わせ／岩沢アチコタネーゼ事務局（農家レストラン「より処 山紫」）☎89・8220

- 初心者向け
ノルディックウォーキング
- スキー用のポールで歩く健康ウォーキングです。膝や腰の負担が軽減されます。仲間とお話ししながら紅葉した自然を満喫しましょう。ヘルシーお弁当が付きます。また、終了後は「ちぢみの里」（割引あり）で汗を流しませんか。なお、ポールは主催者が用意します。
- 日時／11月3日(祝)午前9時30分～正午
- 会場／おぢやクラインガルテンふれあいの里周辺
- 定員／30人
- 参加料／1000円（保険料・お弁当代含む）
- 申込締切／10月28日(火)
- 申込・問い合わせ／こいこいスポーツクラブおぢや☎83・0085

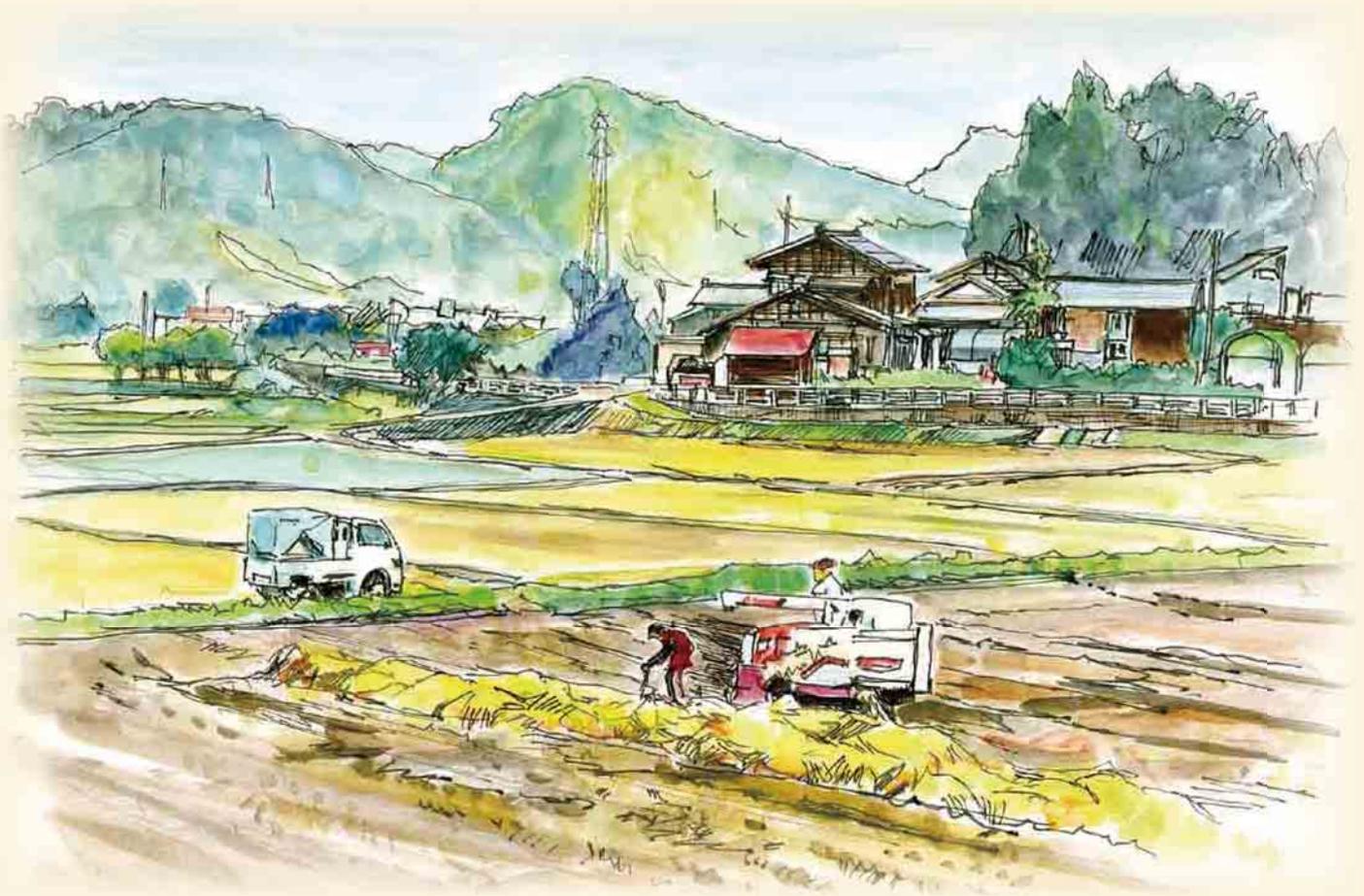
11月

乳幼児の健康診査日程

- 問い合わせ／健康センター保健係 ☎83-3640

- ▶会場は健康センターです。発熱や発疹など、普段と違う症状のあるお子さんは、翌月の健診日にお越しください。
- ▶乳幼児健診の実施日には、先着順に番号札を配布します。
- ▶番号札配布開始時間／午前に開催の場合：午前8時30分～、午後開催の場合：正午～

健診名	対象	期日	受付時間	持ち物	その他
4か月児健康診査	平成26年6月生まれ	11月 5日(水)	13:00～13:10	母子健康手帳、バスタオル、替え用のオムツ	離乳食講習会を同時に行います。
10か月児健康診査	平成25年12月生まれ	11月 6日(木)	13:00～13:10	母子健康手帳、替え用のオムツ	離乳食後期の講習会を同時に行います。
1歳6か月児健康診査	平成25年4月生まれ	11月11日(火)	13:00～13:20	母子健康手帳	歯科検診を行います。歯をみがいてからお越しください。
2歳児歯科検診	平成24年10月生まれ	11月12日(水)	9:00～9:10	母子健康手帳、お子さんの仕上げみがき用歯ブラシ	幼児食講習会と歯科衛生士によるブラッシング指導を行います。歯をみがいてからお越しください。
3歳児健康診査	平成23年10月生まれ	11月13日(木)	13:00～13:20	母子健康手帳、目と耳のアンケート、生活習慣アンケート、採尿した容器	歯科検診を行います。歯をみがいてからお越しください。



小千谷を描く

No. 491

天高く食欲の秋 (高梨)

9月20日、高梨の堤防の上から刈入れ作業しておられる情景をとらえました。

天高く馬肥ゆる秋と言いますが、馬は居ませんので、誰か代わってやってくれませんか。

最近かっつつけのあまり、小食の若者が増えているとか。新米・里芋・きのこなど味覚の秋だてがんに、もったいないこったのし。

おらは、せっかくのうまいもんいっぱい食って、頑張ろうと思ってるだども。

(絵と文は西脇正久さん)

編集室だより

●片貝まつりの奉納煙火は今年もおおせいの観客が訪れ、その美しさと迫力に魅了されました。「あっがーれー」のかけ声とともに打ち上げられる花火は一発いっぱつに思いが込め

●今年の中越大震災から10年ということで、関連行事が目白押しです。7ページに掲載し

●片貝まつりの奉納煙火は今年もおおせいの観客が訪れ、その美しさと迫力に魅了されました。「あっがーれー」のかけ声とともに打ち上げられる花火は一発いっぱつに思いが込め

●今年の中越大震災から10年ということで、関連行事が目白押しです。7ページに掲載し

た式典などのほか、10月18日・19日には総合体育館で小千谷復興感謝祭「おちやれ元気フェスタ」が開催されます。さまざまなイベントがありますので、ぜひお出掛けください。困

ちぢみの里の利用券が当たる 解答をはがきでお送りください。正解者の中から、抽選で3人にちぢみの里の利用券を贈呈します。市報おちやの感想もあると担当はうれしいですが…

広報クイズ

問題

小千谷市が制定した「中越大震災の日」は何月何日でしょう？

①3月10日 ②9月1日

③10月23日

(ヒントは7ページ)

■応募先／郵便番号、住所、氏名を明記のうえ、次の宛先までお送りください。

〒947-8501 小千谷市役所 企画政策課秘書広報係あて (住所は記載不要です)

■締切／10月24日(金) (当日消印有効)

9月号の答えは①「大名行列」でした。抽選の結果、次の方々が当選しました。

小山 菊枝さん 滝沢 愛さん
高橋 実さん

真人トレッキングツアー

まっと活性化委員会では、真人原遺跡など区内の名所を巡るトレッキングツアーを開催します。約9kmのコースです。車での併走もしますので、気軽にご参加ください。

■日時／11月2日(日) 午前9時 出発、昼食後解散。

■集合場所／真人住民センター
■参加料／1人3,000円(食事付)

■定員／先着20人

■その他／市役所駐車場からの送迎もあります。ご相談ください。

■申込・問い合わせ／真人住民センター ☎86-3002